

Вокруг кремешная тьма. Я рассчитывал, что он так быстро меня не обнаружит, но на всякий случай собрал побольше камней, валявшихся рядом на земле. Если нападет, я смогу защищаться ими, так у меня, по крайней мере, будет шанс.

Свет, подрагивая, постепенно приближался. Тропа, по которой можно было пройти, была узкой, и вскоре огонь уже мерцал прямо передо мной.

Ко мне шел мужчина в старой порванной куртке, он держал в руках фонарь "летучая мышь". Меня он не видел, остановился неподалеку и, вздохнув, стал оглядываться по сторонам. Я едва сдержал удивленный возглас. (прим. фонарь "летучая мышь" - первая модель керосиновой лампы, круглой, четырех или шестиугольной формы, которую можно было носить в руках. До использования керосина в качестве источника света в ней могли использовать масляные фитили или свечи, а от ветра огонь защищали тонкой бумагой, тканью, позже - стеклом.)

Он поставил фонарь на камень высотой около метра, и его лицо оказалось хорошо освещено.

В первую же секунду я узнал его, но он был мне незнаком. Это не бред, ведь я видел перед собой свое собственное лицо. Незнакомец был моей точной копией.

Я прищурился - Чжан Хайкэ? Или...

Он выглядел уставшим и, казалось, был в замешательстве, оглядываясь по сторонам. Это точно не Чжан Хайкэ, у того взгляд жестче и острее.

Похоже, идти дальше он не собирался. Покопавшись в рюкзаке, он достал пакет. Наверно, там была еда. Издалека трудно понять, но, кажется, он ее съел.

Я не знал, что делать, застыл столбом, в голове было пусто, а руки неудержимо дрожали. Внезапно человек в темноте вздрогнул и настороженно поднял голову. Я затаил дыхание, но быстро понял, что он смотрит не на меня, а в другую сторону.

Его взгляд был направлен в глубину расщелины, там виднелся еще один огонек, подрагивающий в темноте.

У Се, стоявший передо мной, казалось, занервничал. Сначала он просто наблюдал с напряженным выражением лица, а затем достал пистолет, но с места не двинулся.

Я сжал в руке камень. Прошло около получаса, и, наконец, я смог рассмотреть еще одного человека, с фонарем в руках, осторожно бредущего в мою сторону.

Этот был одет в костюм альпиниста, хорошо облежавший его фигуру, в одной руке держал фонарь, в другой - большой альпинистский рюкзак. Оказавшись в опасной близости от меня, он стал озираться, видимо, почувствовав запах керосина, а затем достал кирку. И только потом заметил У Се с керосиновым фонарем, пристально рассматривавшего его. Ни тот, ни другой совершенно не удивились. Затем вновь прибывший поставил свой рюкзак на землю.

У него очень длинные волосы, у меня и другого У Се намного короче. И борода - он точно давно не брился. Киркой он расчистил себе место от камней, чтобы сесть на землю и отдохнуть.

Теперь я смог рассмотреть его получше, и холодный пот покатился с меня градом. У него тоже было мое лицо.

Что происходит?

Я в здравом уме, но в голове царил такой хаос, что никак не получалось собраться с мыслями.

Я должен был прийти сюда, но почему здесь больше одного человека?

Поведение этих двоих ничем не отличается от моего. Неужто о моих планах стало известно посторонним, и эти два переодетых У Се собрались устроить путаницу, как раньше это сделал Чжан Хайкэ?

Затем в темноте издалека ко мне стали приближаться и другие огни. Я с ужасом понял, что здесь целая куча народу.

Наблюдая, как расщелина озаряется множеством огней, я окаменел, и волосы по всему телу встали дыбом.

Казалось, этим людям плевать друг на друга. Оказываясь рядом со мной, они находили место, расчищали его от камней. Они не разговаривали и не смотрели друг на друга, просто молча садились на землю, как и я. Вскоре расщелина перед бронзовыми воротами вся озарилась светом, который приглушил слабое свечение многоножек. Это было похоже на фестиваль фонарей.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/82870/2652667>